

Amts- und Anzeigenblatt der  
Stadt Hohenems und der Gemeinden  
Götzis, Altach, Koblach und Mäder  
Erscheinungsort & Verlagspostamt,  
6845 Hohenems, Einzelpreis € 0,65

135. JAHRGANG | KW 50  
Donnerstag, 14. Dezember 2023

# s'Blättle

HOHENEMS GÖTZIS ALTACH KOBLACH MÄDER



**JAZZMAS 2023  
23. DEZ IM  
AMBACH**

## GÖTZIS

Unter der Leitung von Thomas Halfer lädt der Bigbandclub Dornbirn gemeinsam mit der Marktgemeinde Götzis wieder zum traditionellen JazzXmas-Konzert in die Kulturbühne AMBACH! Lassen Sie sich vom bewährten Sound in weihnachtliche Stimmung versetzen und genießen Sie Bigband-Jazz vom Feinsten. Tickets: <http://ambach.jetticket.net>

**Samstag, 23. Dezember 2023, 20 Uhr, Kulturbühne AMBACH**

## HOHENEMS

Weihnachtskonzerte des Gesangvereins Hohenems.

**Samstag, 16. (19 Uhr) und Sonntag,  
17. Dezember 2023, 17 Uhr, Rittersaal  
im Palast**

## KOBLACH

Musikalisches Adventfenster des Männerchors Frohsinn mit Chören, Ensembles & Köstlichkeiten.

**Samstag, 16. Dezember 2023, 18 Uhr,  
Fam. Kopf, Neuburg 24**

## ALTACH

Sei fit, mach mit! Der Verein „lauf mit .altach“ lädt zum 25. Altacher Silvesterlauf.  
**Sonntag, 17. Dezember 2023, 10 Uhr, KOM**

## MÄDER

Äffchen Ferdinand feiert Weihnachten.  
**Freitag, 15. Dezember 2023, 14.30 –  
16.30 Uhr, Bücherei und Spielothek**

# LICHTBLICKE 2023

songs and more - ein Abend für Freunde



GEMEINDE ALTACH

Allianz   
Agentur Norbert Loacker  
Versicherung amKumma



BEERLI  
SOMMER- & WETTERSCHUTZ

SPAR   
Daniel Schöpfer  
Neue Landstraße 40 • Mäder • Tel.: 05223/9339

K noll  
Veranstaltungstechnik

MO  
CATERING

Raiffeisenbank  
Montfort   
Feldkirch - Rankweil - amKumma

**Montag, 18. Dezember 2023**  
**19.00 Uhr, Türöffnung 18.30 Uhr**  
**Kirche Altach**

**Der Eintritt ist frei. Auch in diesem Jahr wird der Reinerlös der freiwilligen Spenden mehreren gemeinnützigen Zwecken in der Region zur Verfügung gestellt. Im Anschluss an das Konzert ist für Bewirtung und damit für einen gemütlichen Ausklang gesorgt.**

**Mitwirkende: Riccardo di Francesco, Martin Frontull, André Vitek, Hlahol, Vox Amablis mit Sabine Winter, Isabella Pincsek, Simon Inama, Christine Nachbauer, Anni Mathes, Advent Combo, kurzfristig, Nina Fleisch, Ekkehard Breuss**

**Moderation: Reinhold Nachbaur**

[www.lichtblicke-altach.at](http://www.lichtblicke-altach.at)



# INHALT

Allgemein	Seite	2
Hohenems	Seite	6
Götzis	Seite	15
Altach	Seite	24
Koblach	Seite	31
Mäder	Seite	42
Anzeigen	Seite	49
Kleinanzeigen	Seite	78

## IMPRESSUM

### Redaktion

Hohenems: Tel. 05576/7101-1132  
Thomas Fruhmann, BA  
Mag. Martin Hölblinger,  
redaktion@hohenems.at  
Götzis: Christine Heinzle  
Altach: Marc Gächter  
Koblach: Johannes Tschohl, BA  
Mäder: Sabine Simma  
Adressen wie unten

## MEDIENINHABER

Stadt Hohenems und  
Marktgemeinde Götzis  
Verantwortlicher Schriftleiter:  
Bürgermeister Dieter Egger  
Druck: Vorarlberger Verlagsanstalt  
GmbH, Dornbirn

## ABGABETERMIN

Abgabeschluss für Inserate ist  
jeweils Montag, 17 Uhr.  
Bei Feiertagen kann sich der  
Annahmeschluss vorverlegen.

## ABO + ANZEIGEN

Hohenems: Tel. 05576/7101-0,  
Fax DW 1139, Sandra Strammer,  
gemeindeblatt@hohenems.at;  
Abo: RS Zustellservice,  
Tel. 0664/2040400, rs@vol.at  
Götzis: Tel. 05523/5986-208,  
Christine Heinzle,  
gemeindeblatt@goetzis.at  
Altach: Tel. 05576/7178-104,  
Marc Gächter,  
gemeindeblatt@altach.at  
Koblach: Tel. 05523/62875-2123,  
Fax DW 2138, Johannes Tschohl, BA  
gemeindeblatt@koblach.at  
Mäder: Tel. 05523/52860-18,  
Fax DW 20, Sabine Simma,  
gemeindeblatt@maeder.at

Titelfoto: Bigbandclub Dornbirn



## EDITORIAL

### Der Bigbandclub Dornbirn (BBCD) wurde vor über 50 Jahren von Vorarlberger Jazz-Pionieren und Bigband-Enthusiasten ins Leben gerufen.

Inzwischen steht der BBCD über die Landesgrenzen hinaus für präzisen, aber fetzigen Bigbandsound und ist ein besonderes Aushängeschild für die Vorarlberger Kulturarbeit. Die Musiker unter der Leitung von Thomas Halfer verstehen es, durch ihr homogenes Spiel und durch viele hervorragende solistische Einlagen eine ganz besondere Konzertatmosphäre zu schaffen.

Wir sind stolz, Veranstalter der Jazz-Xmas zu sein. Wir setzen auf Bewährtes, wie die von vielen Besucher beliebte gemütliche Atmosphäre mit Essen und Trinken im Saal, und auf programmatisch Spannendes und Neues – von Weihnachtsklassikern bis hin zu zeitgenössischer Funk-Literatur von Elektro Deluxe.

Lust auf einen feinen Abend mit exzellentem Bigbandsound? Karten gibt es auf [ambach.jetticket.net](http://ambach.jetticket.net), über [tickets@ambach.at](mailto:tickets@ambach.at) oder unter T 05523 64060-11.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Hannes Jochum  
Kulturbühne AMBACH

## KALENDER

### 51. Woche

Sonnen-Aufgang 8.03 Uhr  
Sonnen-Untergang 16.31 Uhr

#### Montag, 18.12.

Wunibald, Philipp, Hilbert, Judas M.

#### Dienstag, 19.12.

Urban V., Thea, Friedbert, Konrad

#### Mittwoch, 20.12.

Eugen, Dominik, Regina, Holger

#### Donnerstag, 21.12.

Ingomar, Anastasius, Richard, Kaspar

#### Freitag, 22.12.

Jutta, Franziska, Zeno, Judith, Marian

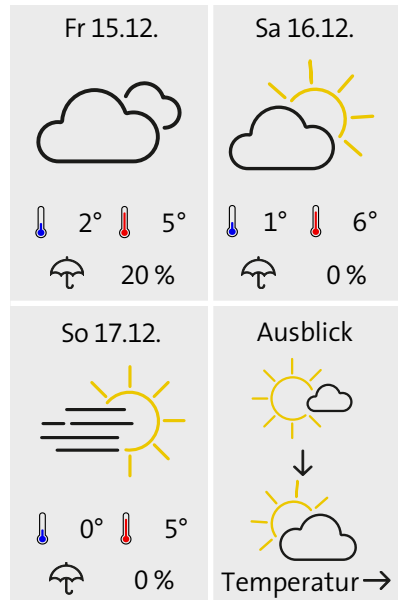
#### Samstag, 23.12.

Johann v. Krakau, Dagobert, Viktoria

#### Sonntag, 24.12.

Hl. Abend; Adam u. Eva, Adele, Hanno

## DAS WETTER



## DER MOND

Zunehmender Mond bis 26. Dezember.  
Nagelpflege; Obst- und Safttage;  
Einkochen; Pflanzen umtopfen und  
umsetzen; Gesichtspackung; Blumen  
gießen;

# NOTDIENSTE UND SERVICEINFORMATIONEN

## ÄRZTLICHER NOTDIENST AM WOCHENENDE

### Hohenems

**Samstag, 16. Dezember 2023**

**Sonntag, 17. Dezember 2023**

Dr. Maximilian Barta

Hohenems, F.-M.-Felder-Straße 6

T 05576 73303

Sprechstunden für dringende Fälle an  
Samstagen, Sonn- u. Feiertagen:  
jeweils von 10 bis 12 Uhr und  
von 17 bis 18 Uhr

### Götzis, Altach, Koblach und Mäder

Die Ordination ist für dringende  
Fälle von 10 bis 11 Uhr und von  
17 bis 18 Uhr geöffnet.

**Samstag, 16. Dezember 2023**

**Telefonbereitschaft von 7 bis 19 Uhr**

Dr. Peter Holzmann

Götzis, Dr.-A.-Heinzle-Straße 41,

T 05523 51122

**Sonntag, 17. Dezember 2023**

**Telefonbereitschaft von 7 bis 19 Uhr**

Dr. Johannes Eibensteiner

Götzis, Schulgasse 7

T 05523 6496

## WERKTAGSBEREITSCHAFTSDIENST

### Hohenems

Bei Nichterreichbarkeit Ihres Haus-  
arztes und außerhalb der Ordina-  
tionszeit erreichen Sie in der Zeit von  
7 – 19 Uhr in dringenden Fällen:

**Freitag, 15. Dezember 2023**

Dr. Martina Kraxner

Graf-Maximilian-Straße 6/4

T 05576 73785

**Montag, 18. Dezember 2023**

Dr. Christiane Burghard

Hohenems, Nibelungenstraße 30

T 05576 76076

**Dienstag, 19. Dezember 2023**

Dr. Philipp Staples

Hohenems, Nibelungenstraße 10a

T 05576 74058

**Mittwoch, 20. Dezember 2023**

Dr. Maximilian Barta

Hohenems, F.-M.-Felder-Straße 6

T 05576 73303

**Donnerstag, 21. Dezember 2023**

Dr. Maximilian Barta

Hohenems, F.-M.-Felder-Straße 6

T 05576 73303

Bei Notfällen die Nummer 141  
anrufen!

**Ordination geschlossen:**

Dr. Andreas Battlogg

15. 12.

### Götzis, Altach, Koblach und Mäder

Außerhalb der Ordinationszeiten  
ihres Hausarztes wenden Sie sich in  
dringenden, nicht bis zur nächsten  
Ordinationszeit ihres Hausarztes  
aufschiebbaren, Notfällen an die  
Nummer 141.

## ZAHNÄRZTLICHE NOTDIENSTE

### Hohenems

**Samstag, 16. Dezember 2023**

**Sonntag, 17. Dezember 2023**

Dr. Joachim Klien

Dornbirn, Steinebach 13a

Die Anwesenheit des Zahnarztes  
in der Ordination jeweils  
von 9 bis 11 Uhr.

### Bezirk Feldkirch

**Samstag, 16. Dezember 2023**

**Sonntag, 17. Dezember 2023**

Dr. Pavel Weinstein

Feldkirch, Bahnhofstraße 40

Die Anwesenheit des Zahnarztes  
in der Ordination jeweils  
von 17 bis 19 Uhr.

Nähere Infos auf der Homepage:  
<http://vlbg.zahnaerztekammer.at>

# APOTHEKEN NACHT- UND BEREITSCHAFTSDIENST

**für Hohenems, Götzis, Altach, Koblach und Mäder**

**Donnerstag, 14. Dezember 2023**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

Apothek im Messepark, Dornbirn,  
Messestraße 2  
Vinomna-Apothek, Rankweil,  
Stiegstraße 23

**Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr**  
Apothek „Zum heiligen Nikolaus“,  
Altach, Achstraße 22a

**Freitag, 15. Dezember 2023**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

Nibelungen-Apothek, Hohenems,  
Kaulbachstraße 5

**Samstag, 16. Dezember 2023**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

Kreuz-Apothek, Götzis, Hauptstraße 5  
**Zusatzdienst von 17 bis 19 Uhr:**  
Marien-Apothek, Rankweil, Schleife 11

**Sonntag, 17. Dezember 2023**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

Elisabeth-Apothek, Götzis,  
Zielstraße 28  
**Zusatzdienst von 10 bis 12 und von  
17 bis 19 Uhr:**  
Montfort-Apothek, Feldkirch,  
Reichsstraße 87

**Montag, 18. Dezember 2023**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

Apothek Kaulfus, Hohenems,  
Schloßplatz 5  
**Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:**  
Arbogast-Apothek, Weiler,  
Walgaustraße 26

**Dienstag, 19. Dezember 2023**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

Stadtapotheke, Dornbirn,  
Marktstraße 3  
Montfort-Apothek, Feldkirch,  
Reichsstraße 87  
**Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:**  
Kreuz-Apothek, Götzis, Hauptstraße 5

**Mittwoch, 20. Dezember 2023**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

Oswald-Apothek, Dornbirn,  
Moosmahlstraße 35  
Arbogast-Apothek, Weiler,  
Walgaustraße 26  
**Zusatzdienst von 18 bis 20 Uhr:**  
Nibelungen-Apothek, Hohenems,  
Kaulbachstraße 5

**Donnerstag, 21. Dezember 2023**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

St. Martin-Apothek, Dornbirn,  
Eisengasse 25  
Marien-Apothek, Rankweil, Schleife 11  
**Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:**  
Elisabeth-Apothek, Götzis,  
Zielstraße 28

[http://www.apotheker.or.at/  
internet/oeak/Apotheken.nsf/  
webApothekenSuche!ReadForm](http://www.apotheker.or.at/internet/oeak/Apotheken.nsf/webApothekenSuche!ReadForm)



## SONNTAGSDIENST DER HAUSKRANKEN- PFLEGE

**Für Hohenems**

**Samstag, 16. Dezember 2023**  
**Sonntag, 17. Dezember 2023**  
jeweils von 7 bis 11 Uhr  
Hohenems  
KPV Hohenems, T 05576 42431

**Für Götzis, Altach, Koblach  
und Mäder**

**Sonntag, 17. Dezember 2023,**  
jeweils 8 bis 10 Uhr  
Kummenbergregion:  
KPV Altach, Tel. 0699 11818387

## NOTFALL- TELEFONNUMMERN

Feuerwehr:	122
Rettung:	144
Polizei:	133
€-Notruf:	112
Bergrettung:	140
Gesundheitsberatung:	1450
Telefonseelsorge	142
Vergiftungs-Information:	01 406-4343

Trotz genauer Kontrollen unserer  
Mitarbeiter kann es auch nach Redak-  
tionsschluss noch zu Verschiebungen  
bei Öffnungs- und Urlaubszeiten  
kommen. Deshalb bitten wir Sie, sich  
bei Bedarf online über die exakten  
Ärzte- und Apothekennotdienste zu  
informieren.

Alle Angaben sind ohne Gewähr!

## TIERÄRZTLICHER NOTDIENST

Dienstbereitschaft laut telefonischer  
Auskunft bei Ihrem Tierarzt.

## REDAKTIONELLE BEITRÄGE

Um einen besseren Lesefluss zu  
gewährleisten, verzichten die  
Redaktionen auf genderspezifische  
Formulierungen sowie die Nennung  
akademischer Titel. Werden mehrere  
Personen angesprochen, bezieht  
sich die Mehrzahlform auf alle  
Geschlechter.

## INSERATE

Für den Inhalt und die Richtigkeit  
der eingesandten Inserate sind  
ausschließlich die Inserenten  
verantwortlich.

## PFLICHTSCHULABSCHLUSSLEHRGANG AN DER VOLKSHOCHSCHULE GÖTZIS

**Ab Januar 2024 ist wieder ein Pflichtschulabschlusslehrgang an der Volkshochschule Götzis geplant.**

Anmeldungen sind ab sofort möglich – alle Informationen, auch das Anmeldeformular finden Sie in der Beilage, aber auch unter [www.vhs-goetzis.at](http://www.vhs-goetzis.at). Für Interessenten findet am Dienstag, 9. Januar 2024, 15 Uhr ein Informationsnachmittag statt. Bei dieser Informationsveranstaltung können Fragen zu Zielen, Inhalt und Organisation des Unterrichtes geklärt werden. Zudem besteht auch noch die Möglichkeit, sich anzumelden.

Seit 2001 bietet die Volkshochschule Götzis unter dem Motto „Es ist nie zu spät“ Lehrgänge zum Nachholen des Pflichtschulabschlusses an. Seither haben etwa 880 Personen an den Lehrgängen teilgenommen. Die Teilnahme ist kostenlos. Erwachsene und Jugendliche ab 16 Jahren aus Österreich und anderen Ländern (ungeachtet des Aufenthaltstitels) können sich kostenlos auf das Nachholen des Pflichtschulabschlusses vorbereiten – egal, ob sie einzelne negative Fächer ausbessern oder den ganzen Abschluss nachholen wollen. Finanziert wird das

Projekt aus Mitteln des ESF, des Landes Vorarlberg sowie des Bundesministeriums für Bildung, Wissenschaft und Forschung.

### Wie funktioniert's?

Standort ist die Volkshochschule am Garnmarkt in Götzis.

Unterrichtszeit: Montag bis Freitag, Beginn ab 8.10 Uhr, fallweise auch Samstag.

Bei den Kurszeiten erfolgt die Orientierung am Regelschulsystem – kein Unterricht zu Ferienzeiten und an schulfreien Tagen. Der Lehrgang startet immer im Februar und September.

Insgesamt müssen sechs Prüfungen abgelegt werden: die Prüfungen in den vier Pflichtgegenständen „Mathematik“, „Deutsch – Kommunikation und Gesellschaft“, „Englisch – Globalität und Transkulturalität“ und „Berufsorientierung“ sowie zwei Prüfungen aus den Wahlfächern. Bei den Wahlfächern können sich die Teilnehmer für jene entscheiden, die ihren Interessen und Begabungen entsprechen: „Kreativität und Gestaltung“, „Gesundheit und Soziales“ und „Natur und Technik“ stehen zur Wahl.



Seit 2001 bietet die Volkshochschule Götzis unter dem Motto „Es ist nie zu spät“ Lehrgänge zum Nachholen des Pflichtschulabschlusses an.

## LVS-TRAININGSTAG

**Damit Wintersportler auch wissen, wie sie im Ernstfall reagieren sollten, stellt Sicheres Vorarlberg in Kooperation mit der Bergrettung jährlich den Lawinen-Verschütteten-Suchtag in den Skigebieten zu Verfügung.**

Im kostenlosen Training wird die Handhabung der Notfallausrüstung mit Hilfe von Experten der Bergrettung geschult. Auch erfahrene Tourengeher sollten mindestens einmal jährlich den Umgang mit den Ausrüstungsgegenständen üben.

In diesem Jahr findet der LVS-Tag am Samstag, dem 6. Jänner 2024, von 10 bis 14 Uhr statt. Die Betreuung der sieben Trainingsfelder erfolgt durch die jeweiligen Ortsstellen der Bergrettung. Die Teilnahme ist kostenlos und es ist keine Anmeldung erforderlich.

**KOSTENLOSES SUCHTRAINING**

**6. JÄNNER 2024**  
10:00 - 14:00 UHR

Einstieg zu jeder vollen Stunde möglich  
Keine Anmeldung erforderlich

**TRAININGSFELDER**  
betreut durch die Bergrettung Vorarlberg

- Mellau** Rossstelle gegenüber Talstation Gpfeibahn
- Laterns** Laterns Schütte
- Hohenems** Schuttannen, Wendelinschütte
- Schopperrau** Dirdamkopf, oberhalb der Gondel Mittelstation
- Bodele** Lankliff Talstation
- Schnurs-Tschagguns** Latschua, Parkplatz oberhalb vom Feuerwehrhaus
- Bludenz/Bürs** Brandnental, Tschengla oberhalb Wanderpark

**SICHERES VORARLBERG**

**Die Bergrettung VORARLBERG**

[www.sicheresvorarlberg.at](http://www.sicheresvorarlberg.at)



## IMPFAKTION GEGEN HPV UND MMR

**Das Land Vorarlberg ruft im Dezember Kinder und Jugendliche auf, welche weder gegen Masern/Mumps/Röteln (MMR) oder Humane Papillomaviren (HPV) geimpft sind, sich demnächst den Impfstoff verabreichen zu lassen.**

Des Weiteren richtet sich die Initiative an Personen, die vor sechs Monaten die erste Dosis bekommen haben, sich nun die zweite abzuholen.

**Die Impftermine finden an folgenden Tagen statt:**

- Donnerstag, 14. Dezember 2023, 16.30 bis 18.30 Uhr
- Samstag, 16. Dezember 2023, 10 bis 12 Uhr

Anmeldungen zur kostenfreien Impfung sind unter [www.vorarlberg.at/vorarlbergimpft](http://www.vorarlberg.at/vorarlbergimpft) möglich. Zur Impfung mitzubringen sind Impfpass, e-Card und Anmeldeformular.

## DAS DARM-MIKROBIOM

**Seit Jahren wird die Rolle der im Darm lebenden Mikroorganismen bei der Entstehung von körperlichen und psychischen Erkrankungen intensiv erforscht. Inzwischen ist man sich sicher, dass es einen ursächlichen Zusammenhang zwischen Darm und der Psyche gibt.**

Unser Körper ist von Billionen an Bakterien, Pilzen und Viren besiedelt. Das klingt im ersten Moment beunruhigend! Tatsächlich handelt es sich dabei um unser gesamtes Mikrobiom. Diese Mikroorganismen sind an der Bildung von Botenstoffen und der Verarbeitung von Nährstoffen beteiligt. So können sie unseren Stoffwechsel und nicht zuletzt auch unser Gehirn und die Psyche beeinflussen. Entscheidend ist die richtige Balance. Es gibt nämlich gute und schlechte Bakterien. Im Laufe des Lebens erkrankt etwa jeder fünfte bis siebente Österreicher an einer Depression. Immer mehr Studien weisen darauf hin, dass sich bei einer psychischen Erkrankung viele charakteristische Veränderungen in der Zusammensetzung des Darm-Mikrobioms beobachten lassen. Man könnte an dieser Stelle behaupten, dass ein Mensch, der schlecht drauf ist, sich automatisch schlechter ernährt. So einfach scheint die Erklärung doch nicht zu sein. Denn man konnte beobachten, dass es bei Personen mit depressiven Symptomen oft ein Übermaß an entzündungsfördernden und gleichzeitig einen Mangel an entzündungshemmenden Bakterien gibt.

Die genauen Mechanismen sind nicht geklärt. Man weiß aber, dass der Darm über die Darm-Hirn-Achse mit dem Gehirn verbunden ist. Darunter sind verschiedene Kommunikationswege zusammengefasst. Dies ermöglicht einen wechselseitigen Informationsaustausch. Wenn wir im Darm viele zuckerliebende Bakterien haben, wird in uns immer wieder der Gedanke auftauchen, etwas Süßes zu essen. Bauen wir in unsere Ernährung gesunde Ballaststoffe ein, sprich Gemüse und Hülsenfrüchte, so fördert das ein gesundes Mikrobiom.

Auch für die Immunabwehr spielt unser Darm eine wichtige Rolle, denn viele Immunzellen sitzen darin. Nimmt der Anteil an entzündungsfördernden Bakterien im Darm zu, hat das einen negativen Effekt auf die körpereigene Immunabwehr und kann chronische Entzündungen begünstigen. Genau solche chronischen Entzündungen werden wiederum mit der Entstehung von Depressionen in Verbindung gebracht. Bakterien sind an der Herstellung von wichtigen Botenstoffen für das Gehirn, wie zum Beispiel Serotonin und Glutamat, beteiligt. Ein Ungleichgewicht zwischen diesen Botenstoffen und ein Serotoninmangel werden bei Depressionen beobachtet. Ein verändertes Mikrobiom könnte deshalb einen negativen Effekt auf unsere Stimmung haben.

Bedeutet das jetzt, dass man Depressionen durch eine Darmkur heilen kann? Die Entstehung von Depressionen ist multifaktoriell, d. h. mehrere ungünstige Faktoren, wie zum Beispiel Genetik, Substanzmissbrauch, belastende Lebensumstände etc. sind weitere Gründe. Ein mikrobielles Ungleichgewicht alleine ist als Auslöser unwahrscheinlich.

Ein guter Darm schadet auf jeden Fall nicht und besonders der Einsatz von Probiotika, das sind Produkte, die für den Darm förderliche, lebende Bakterienkulturen enthalten, findet dabei Beachtung. In Studien zeigte sich bei mehrwöchiger Einnahme von Probiotika in Verbindung mit einer antidepressiven Therapie eine verbesserte Symptomatik.

Mag. Gülsüm Kahraman-Akkas  
Apothekerin in Hohenems



UMWELT

## ABHOLUNG GELBE SÄCKE BEI WOHNANLAGEN

Nächste Abholung bei Wohnanlagen am Mittwoch, 20. Dezember 2023, ab 6.00 Uhr.



GEMEINDE

## REDAKTIONSSCHLUSS GEMEINDEBLATT KW 1/2024

Alle Inhalte für das erste Gemeindeblatt im neuen Jahr (Ausgabe vom 4. Jänner 2024) sind bis spätestens Freitag, 29. Dezember, 10.00 Uhr, an [gemeindeblatt@koblach.at](mailto:gemeindeblatt@koblach.at) zu schicken. In Kalenderwoche 52/2023 erscheint kein Gemeindeblatt.

GEMEINDE

## STRASSENSPERRE NEUBURG

Zur Durchführung einer Veranstaltung wird am Samstag, 16. Dezember 2023 die Durchfahrt der Gemeindestraße Neuburg in der Zeit zwischen 17.00 und 21.00 Uhr ab Haus Nr. 22 bis 26 für den gesamten Fahrzeugverkehr gesperrt.

Verkehrsbeschränkungen und Umleitungen werden verordnet.

GEMEINDE

## WANDERWEG AM KALKOFEN VORÜBERGEHEND GESPERRT

Aus Sicherheitsgründen ist der Wanderweg am Kalkofen im Bereich Herrschaftswiesen vorübergehend gesperrt.

Die Schneemengen des Wintereintritts haben dazu geführt, dass Bäume stark belastet wurden und die Gefahr des Umstürzens besteht. Die Aufräumarbeiten werden noch in diesem Winter durchgeführt.

GEMEINDE

## 24. ÖFFENTLICHE SITZUNG DER GEMEINDEVERTRETUNG

Niederschrift über die 24. öffentliche Sitzung der Gemeindevertretung am Montag, den 27.11.2023, Sportanlage Lohma - Sitzungszimmer OG.

### Anwesend:

Vorsitzender: Bgm. Gerd Hölzl  
**KVP:** Vbgm. Erich Gisinger, GV Andrea Töchterle, GV Joachim Amann, GV Karl Gächter, GV Johannes Gaßner, GV Lothar Huber, GVE Manfred Gwehenberger, GVE Heinrich Nußbaum  
**Grüne:** GR Ulrich Sandholzer, GV Simon Bell, GV Arno Wohlgenannt, GV Brigitte Langer, GV Anna Tschegg, GVE Markus Reis, GVE Christian Mayer  
**GILT:** GR Alexander Wilhelm, GV Stefan Keckeis, GVE Martin Matt  
**FPÖ:** GV Klaus Fend, GV Marcel Fend  
**SPÖ:** GV Hermann Bohle  
**Schriftführer:** GSEkr. Helmut Burger

### Entschuldigt:

**KVP:** GR Judith Ritter-Österle, GV Karin Pilecky, GV Mario Gächter, GV Bernhard Forti  
**Grüne:** GR Cornelia Kräutler-Küng, GV Julia Rothmund-Fallas  
**GILT:** GV Gabriele Netzer-Lotter

### Tagesordnung:

Antrag des Bürgermeisters um Aufnahme eines zusätzlichen Tagesordnungspunktes:

**MUSIKALISCHES  
ADVENTS  
FENSTER**  
*in Kopfs & Schopfs*

**16 | 12 | 23**  
18:00 Uhr  
Fam. Kopf, Neuburg 24, Koblach

Wir laden euch zu einem stimmungsvollen Abend in der Vorweihnachtszeit ein. Dabei verwöhnen wir euch mit schönen Liedern, selbstgebackenen Keksen, Glühmost und weiteren Köstlichkeiten.

Instrumental	Bläser-Gruppe
Kinderchor	Bregenz-Weidach
Frauenensemble	Chorisma
Männerchor	Frohsein Koblach
Ensemble gemischt	QuerDur
Weihnachtsgedanken	Elmar Simma
Moderation	Christian Urban

Freiwillige Personen an der Veranstaltung sind willkommen. Koblach & Lohma produzieren



• Ansuchen um Ausnahme vom Bebauungsplan - Parzelle Bitze (TOP 6)

**Abstimmungsergebnis:** Mehrheitlich angenommen, 2 Gegenstimmen (Grüne).

1. Prüfung der Gemeindegebarung
2. Abgaben und Gebühren 2024
3. Beschäftigungsrahmenplan 2024
4. Bestellung Beirat Haus Koblach
5. Gesetzesbeschlüsse des Vorarlberger Landtages
6. Ansuchen um Ausnahme vom Bebauungsplan - Parzelle Bitze
7. Genehmigung der Niederschrift über die 23. Sitzung am 02.10.2023
8. Berichte
- 8.1. Berichte Ausschüsse
- 8.2. Berichte Bürgermeister
9. Allfälliges

#### **Erledigung:**

Der Vorsitzende eröffnet um 19.00 Uhr die Sitzung. Er begrüßt die Anwesenden und stellt die ordnungsgemäße Ladung sowie die Beschlussfähigkeit fest.

#### **1. Prüfung der Gemeindegebarung**

Der Prüfungsausschuss hat am 16.11.2023 die jährlich mindestens einmal vorzunehmende unvermutete Prüfung der Gemeindegebarung durchgeführt. Ausschussobmann GV Hermann Bohle (SPÖ) verliest den Prüfbericht.

Geprüft wurden u.a. die Bargeldbestände sowie die Kontostände der einzelnen Bankkonten. Weiters die Abwicklung des Grundkaufes Letten 11 sowie die Zeichnungsberechtigungen je Bank. Ebenfalls waren die wenig erfreuliche Entwicklung der Ertragsanteile im Jahr 2023 sowie das Haus Koblach (Abgangsdeckung) Thema der Einschau. Der vom Prüfungsausschuss angeregte digitale Rechnungslauf (Work Flow) für die Abwicklung der Eingangsrechnungen geht mit Beginn des Jahres 2024 in den Echtbetrieb.

In einer kurzen Beratung wird die vom Prüfungsausschuss am 6.4.2023, anlässlich der Prüfung des Rechnungsabschlusses 2022, empfohlene Überprüfung der Finanzen durch einen externen Berater erörtert (IKS – internes Kontrollsystem). Im Zuge der in den letzten Monaten abgewickelten Prozesse Haushaltskonsolidierung und Organisationsentwicklung Gemeinde Koblach war die externe Einschau durch die Fa. ICG Fachleute gegeben. Die zusätzliche Beauftragung eines

externen Beratungsbüros ist mit Kosten verbunden und ist abzuwägen.

**Beschlussantrag des Bürgermeisters:** Der Bericht des Prüfungsausschusses über die unvermutete Prüfung der Gemeindegebarung am 16.11.2023 wird von der Gemeindevertretung zur Kenntnis genommen.

**Abstimmungsergebnis:** Einstimmig angenommen.

#### **2. Abgaben und Gebühren 2024**

Die Liste mit den vorgeschlagenen neuen Tarifen ab dem Jahr 2024 wird vom Bürgermeister zur Kenntnis gebracht und besprochen. Kalkulationsgrundlagen sind neben der Teuerung Vorgaben verschiedenster Art (Umweltverband/Abfallgebühren, etc.). Neu in der Liste sind die Gebühren für das ASZ Vorderland.

Im vorgelegten Entwurf der Abgaben und Gebühren 2024 wurden die bisherigen Beträge mit 8 % indexiert. Die Wasser- und Kanalgebühren werden darüber hinaus zusätzlich mit 5 Cent erhöht. Dies auch deshalb, weil zurzeit in den Ausbau des Wasser- und Kanalnetzes investiert wird. Der Finanzausschuss hat sich in seiner Sitzung am 16.10.2023 für die Erhöhung in diesem Ausmaß ausgesprochen.

Zur Abfederung der Erhöhungen bei den Abgaben und Gebühren hat der Bund eine Gebührenbremse beschlossen. Auf Koblach entfällt ein Betrag von € 80.594,00. Dieser Betrag wird im Jahr 2024 an die Gebührenzahler ausbezahlt. In welcher Form, wird noch abgeklärt.

Während der Beratung wird am Beispiel der Hundeabgabe auf die nach wie vor unterschiedlichen Tarife in den Regionsgemeinden hingewiesen. Auf die Harmonisierung der Tarife in der Region sollte weiter hingearbeitet werden. Bei den kalkulatorisch errechneten Gebühren wird dies jedoch nicht möglich sein, zu unterschiedlich sind die Berechnungsgrundlagen (Bsp. Wasser/Kanal). In welchem Ausmaß die Regionsgemeinden für das Jahr 2024 erhöhen, ist nicht bekannt. Auch wird darauf hingewiesen, dass auf Grund der angespannten Finanzlage in der Gemeinde Koblach auf Indexerhöhungen nicht verzichtet werden kann. Auch nur ein Jahr aussetzen

würde gravierende Einnahmeherausfälle in den Folgejahren zur Folge.

#### **Beschlussantrag des Bürgermeisters:**

**a)** Die Abgaben und Gebühren 2024 werden mit den in der vorgelegten Zusammenstellung vom 20.11.2023 angeführten Beträgen beschlossen.

**b)** Die Änderungen der Friedhofsgebührenordnung, der Wassergebührenverordnung, der Kanalordnung sowie die Verordnungen über die Höhe der Abfallgebühren und der Hundeabgabe, jeweils mit Wirksamkeit ab dem 1.1.2024, werden beschlossen.

**Abstimmungsergebnis:** Einstimmig angenommen.

#### **3. Beschäftigungsrahmenplan 2024**

Alljährlich ist der Beschäftigungsrahmenplan für die Gemeindeangestellten durch die Gemeindevertretung zu beschließen.

Der Gemeindesekretär erläutert den Beschäftigungsrahmenplan 2024. Dieser sieht insgesamt 95 Gemeindeangestellte vor (2023 75 Angestellte), mit einem Beschäftigungsäquivalent von 62,6 (2022 52,19). Das sind im Vergleich zum Jahr BRP 2023 um 20 Personen mehr, mit einem Beschäftigungsäquivalent von 10,41. Weitere 4 Angestellte sind derzeit in Karenz.

Das Mehr an Beschäftigten resultiert im Wesentlichen auf das, nach Maßgabe des neuen KBBG (Kinderbildungs- und Betreuungsgesetz) ausgeweitete Angebot der Gemeinde an Kinderbetreuungsplätzen. Von den insgesamt 95 Angestellten arbeiten 43 Personen, mit einem Äquivalent von gesamt 34,15, in der Kinderbetreuung. Zudem wurden die Beschäftigten der Schülerbetreuung (6 Personen) ab dem 1.9.2023 als Gemeindeangestellte übernommen (vormals SDG Götzis).

Nach Maßgabe der Neuausrichtung der Gemeindeverwaltung und angegliederten Dienststellen kommt es u.a. auch im Gemeindeamt zu Veränderungen (Sekretariat Bürgermeister/Amtsleiter, Sekretariat Bauamt, Finanzbuchhaltung, Land/Forstwirtschaft/Umwelt). Nunmehr werden die Direktorinnen in der Volks- und in der Mittelschule mit jeweils einer Person in der Verwaltungsarbeit unterstützt (schulische Assistenz).



## **Vorlagebericht mit Beschlussantrag – Baurecht amKumma:**

Antrag auf Ausnahme vom Bebauungsplan, Antragstellerin Fa. Jäger Bau GmbH, Herrngasse 27, 6700 Bludenz. Bauvorhaben Errichtung eines Wohn- und Geschäftshauses mit 3 oberirdischen Baukörpern und einer gemeinsamen Tiefgarage. Baugrundstücke GST-NRN 5455 und 5456, KG 92112 Koblach, Bitze 1, 1a und 3.

Antrag vom 31.7.2023 auf Ausnahme vom Bebauungsplan gemäß § 35 Abs. 2 in Verbindung mit Abs. 3 Raumplanungsgesetz auf Grundlage der Einreichunterlagen vom 27.7.2023 (Plandatum Vorabpläne).

### **Sachverhalt:**

Gemäß Bebauungsplan der Gemeinde Koblach ist auf dem in Zone 1 liegenden Baugrundstück eine maximale Geschosshöhe von vier oberirdischen Geschossen zulässig.

Geplant sind drei Baukörper mit 4 Geschossen bei Haus A und B bzw. 3 Geschossen bei Haus C mit gesamt 37 Wohnungen und einem Geschäftslokal. Zusätzlich darf gemäß Bebauungsplan die Geschossfläche des vierten oberirdischen Geschosses maximal 60 % des darunterliegenden Geschosses betragen.

Das vierte Geschoss von Haus A weist davon abweichend eine Geschossfläche von 67,60 % des darunterliegenden Geschosses, das vierte Geschoss von Haus B weist konform zum Bebauungsplan eine Geschossfläche von 59,80 % des darunterliegenden Geschosses auf. Zudem ist das vierte oberirdische Geschoss um den Neigungswinkel von 45° (ausgehend von der Brüstungskante = 100 cm ab Fertigfußboden) zurückzusetzen. Bei Haus A ist entgegen Bebauungsplan eine nur zweiseitige Zurücksetzung des Dachgeschosses geplant. Sämtliche Nachbarn wurden mit Schreiben vom 21.9.2023 zur beantragten Ausnahme angehört, Reaktionen sind keine erfolgt. Beilagen: Antrag vom 31.7.2023, Pläne vom 27.7.2023 (Übersichts-/Lageplan, Grundriss Dachgeschoss).

**Stellungnahme Landesstraßenverwaltung:** Die notwendigen Abänderungen der Planung betrifft u.a. einen leichten Rücksprung nur des Erdgeschosses des nördlichen Baukörpers (60 cm) und sind für die Ausnahme nach dem Bebauungsplan nicht relevant.

### **Beratung:**

Die Angelegenheit wird ausgiebig diskutiert. Die Gestaltung der Außenanlagen ist noch in Abklärung (Grünraumplanung – Bepflanzungsmaßnahmen, Auto-Abstellplätze, etc.). Die Anbindung an die Landesstraße wurde in dieser Form von der Landesstraßenverwaltung vorgegeben (3 m-Streifen). Im Erdgeschoss des nördlichen Baukörpers sind landesstraßenseitig Verkaufsflächen geplant, mit erlebbarem Straßenraum, in Verbindung mit dem bestehenden Gehsteig. Die Gestaltung hin zur Bitzestraße wird noch abgeklärt.

Den im Bauausschuss geäußerten Wünschen an die Planung wurde großteils Rechnung getragen. Dadurch hat das Gesamtprojekt, vor allem durch die Versetzung des nördlichen Baukörpers (Rücksprung), an Wichtigkeit verloren. Auch die Fassadengestaltung wird kurz erörtert.

**GR Wilhelm Alexander (GILT) – vor der Sitzung eingelangte schriftliche Stellungnahme:**

„Wir haben die Unterlagen angeschaut und möchten für die Verhandlung der Ausnahme vom Bebauungsplan zwei Empfehlungen für die Gemeinde einbringen.

-Im Einmündungsbereich der Bitze ins Werben soll ein Großbaum mit entsprechendem Pflanzquartier (Sorte in Absprache mit der Gemeinde) vorgehen werden.

Vorteil: Bäume im Straßenbereich verbessern das Mikroklima für alle Straßenteilnehmer.

Vorteil: Die hohe Verbauungsdichte wird weniger wahrgenommen, die Lebensqualität im Quartier wird gesteigert.

-Verringerung unnötiger Versiegelung durch Wegeflächen zwischen den südlichen Wohnkomplexen.

Vorteil: weniger Oberflächenwasser für Versickerung/Ableitung (Anlage Plan).“

### **GV Simon Bell (GRÜNE):**

„Ich bin aus folgenden Gründen gegen dieses Objekt:

-Der neue Bebauungsplan ist fast fertig. Ein derart großes Bauvorhaben sollte zurückgestellt werden bis die neuen Regeln klar sind.

-Die Werbenstraße ist schon jetzt verkehrstechnisch sehr belastet. Die neuen Blöcke bedeuten mehr Verkehr und Gefahren.

-Unser Budget ist aktuell sehr belastet. Durch immer mehr große Bauvorhaben werden wir in Zukunft noch mehr Geld für Kleinkindbetreuung usw. aufbringen müssen.“

Der Bürgermeister hält abschließend fest, dass die im Zuge der Beratung zu diesem Tagesordnungspunkt protokollierten Anregungen im Zuge des abzuwickelnden Bauverfahrens von der Gemeinde mit eingebracht werden.

### **Beschlussantrag des Bürgermeisters:**

Gemäß § 35 Abs. 2 in Verbindung mit Abs. 3 Raumplanungsgesetz wird von der Gemeindevertretung der Gemeinde Koblach eine Ausnahme vom Bebauungsplan für die Errichtung eines Wohn- und Geschäftshauses mit 3 oberirdischen Baukörpern und einer gemeinsamen Tiefgarage auf den GST-NRN 5455 und 5456, KG 92112 Koblach, Bitze 1, 1a und 3, hinsichtlich Überschreitung der maximal zulässigen Geschossfläche des Dachgeschosses von Haus A (67,60 statt 60 %) und der nur zweiseitig geplanten Zurücksetzung des Dachgeschosses von Haus A gemäß Antrag auf Ausnahme vom Bebauungsplan vom 31.7.2023 und Planunterlagen vom 27.7.2023 zugelassen.

**Abstimmungsergebnis:** Mehrheitlich angenommen, 3 Gegenstimmen (GRÜNE).

## **7. Genehmigung der Niederschrift über die 23. Sitzung am 02.10.2023**

GR Alexander Wilhelm (GILT) stellt folgenden, schriftlich eingebrachten Abänderungsantrag zur Abfassung der Niederschrift über die 23. Sitzung der Gemeindevertretung TOP 2, Umwidmung Parzelle Nägele - Beschlussfassung:

„Gabriele Netzer-Lotter (GILT) spricht sich nicht gegen eine Widmung „FS Betonwerk“ aus. Ihr war es ein Anliegen zu sagen, dass auf dem Betriebsareal keine Gesteinsbrechanlagen aufgrund hoher Lärm- und Staubbelastung (Anrainerschutz) erwünscht sind.“

Diesem Abänderungsantrag schließt sich auch GV Klaus Fend (FPÖ) vollinhaltlich an (nicht gegen die Widmung, sondern gegen die Brechanlage).



**Abstimmungsergebnis:** Anträge einstimmig angenommen. Ansonsten wird gegen die Niederschrift kein Einwand erhoben und gilt somit als genehmigt.

## 8. Berichte

### 8.1. Berichte Ausschüsse

**Bau – Vbgm. Erich Gisinger:**

An der letzten Sitzung waren Themen die Überarbeitung des Bebauungsplans (der Entwurf wurde dem Land zur Durchsicht und Rückmeldung vorgelegt) sowie die Erarbeitung von Widmungskriterien für die anstehende Überarbeitung des Flächenwidmungsplanes.

### **Finanzen – GV Arno Wohlgenannt (Obmann-Stv.):**

„Auf Grund der sehr schwierigen Ertragslage ist eine Erstellung eines tragbaren Voranschlags derzeit kaum möglich. Es mussten daher bereits zwei Termine des Ausschusses verschoben werden.

Derzeit braucht es noch weitere klare Zusagen zu Förderungen von Bund und Land und einen genauen Blick auf die laufenden Ausgaben. GV Arno Wohlgenannt bedankt sich bei BGM Hölzl und Gemeindegassier Hans Dachauer für die laufenden Bemühungen für einen ausgeglichenen Haushalt. Leider kann derzeit aber nicht ausgeschlossen werden, dass es im Jahr 2024 zu schmerzlichen Einschränkungen kommt.“

### **Soziales und Ehrenamt – GV Stefan Keckeis:**

„Der Ausschuss für Soziales & Ehrenamt hat sich am 15. November im Haus Koblach zusammengefunden. Es wurden die vielen Themen, die vor dem Sommer besprochen wurden, angesprochen und auf Aktualität geschaut.

In nächster Zeit werden wir näher auf die Themen der Projektplanung vom Strategietag Herbst 2023 eingehen. Das sind unter anderem Volleyballplatz, Treffpunkte/Jugendhaus, Friedhofsausbau. Weitere Ideen wie ein BänkleHock, Kochen verschiedener Nationalitäten u.a. wurden aufgegriffen. Zum Thema Friedhofsausbau findet am Donnerstag, 30.11.2023 bereits das nächste Treffen statt.“

### **Umwelt und Mobilität – GR Ulrich Sandholzer:**

„Der Ausschuss empfiehlt unter dem Eindruck der Rekordtemperaturen diesen Sommer die Durchführung einer Baumpflanzaktion an sinnvollen Stellen im öffentlichen Raum der Gemeinde unter Einbeziehung von Vorschlägen aus der Bevölkerung.

Für den notwendigen Ersatz der Buchsbaumbüsche und anderer Pflanzen auf dem Dorfplatz bzw. Adlerplatz hielt der Ausschuss eine nachhaltige Erneuerung nach Vorbild der beiden „Versuchsflächen“ Kohlplatz und Abfallsammelstelle Wegeler (oder auch Beispielen in anderen Gemeinden wie Klaus oder Rankweil) für sinnvoll. Leider war der Auftrag für die Gestaltung der Bepflanzung zu diesem Zeitpunkt schon vergeben, sodass die Empfehlung nicht umgesetzt werden kann.“

### **Wirtschaft – GV Bernhard Forti - schriftlich eingebracht:**

„Kobla'r Box – XiBee Store

Gemeinsam mit Dominik Kirchmann von XiBee wird ein 24/7 Automatenstore in Koblach entstehen. Unser Ziel ist es, die Nahversorgung durch die Koblacher Landwirte und Wirtschaftsbetriebe aufzuzeigen und zu fördern. XiBee baut mehrere Automaten in einen Container und vermietet von einzelnen Fächern bis zu ganzen Automaten. Einige Landwirte sind bereits von Anfang an dabei, andere Fächer werden von XiBee selbst bestückt. Alle Koblacher Betriebe oder auch die Gemeinde könnten Fächer anmieten, zum Beispiel für Socken, Müllsäcke oder anderes. Der Gemeindevorstand hat die weitere Unterstützung zugesagt. Im Sinne der Wirtschaftsförderung werden für diese XiBee Box keine Pacht und keine Stromgebühren verlangt.

Als Standort wurde der Parkplatz vor dem Broger-Haus (gegenüber Kobler Bäck) definiert. Eine Rampe für den Zugang ohne Stufen wird diskutiert, soll aber kein Go/NoGo Kriterium sein. Ein erfolgreicher Start soll nach Behördenzusage bereits Anfang 2024 stattfinden. Ich freue mich sehr, dieses interessante Projekt in Koblach durchführen zu können.

### **Nahversorgungsprämie**

Zur Sicherung der Nahrungsmittelproduktion im Dorf wurde vor vielen Jahren die Viehhalteprämie beschlossen. Diese jährliche Prämie wurde für

jeden Betrieb auf Basis der Anzahl der gehaltenen Großvieheinheiten (GVE) errechnet.

Da hier die Gemüseproduktion nicht berücksichtigt wird, sind wir im Wirtschafts- und Landwirtschafts-Ausschuss mit einer Anpassung beschäftigt. Das Ziel dieser neuen Nahversorgungsprämie ist, eine (kleine) Anerkennung aller Nahrungsmittel produzierenden Landwirten zukommen zu lassen. Dies möglichst einfach und daher auch pauschalisiert. Wir sind auf einem guten Weg, der erste Vorschlag soll bereits 2024 umgesetzt werden.“

### 8.2. Berichte Bürgermeister Berichte – Gemeinde

04.10.2023 Besichtigung reg. Bauamt Vorderland, Rankweil

04.10.2023 Altenausfahrt

07.10.2023 Lange Nacht der Museen

09.10.2023 GVO

11.10.2023 e5-Event, Bregenz

12.10.2023 Öffentliche Sitzung LVAV

13.10.2023 Besprechung GWV, Baufortschritt

14.10.2023 Herbstübung Feuerwehr

17.10.2023 Wirtschaft amKumma

17.10.2023 Vorstand ÖPNV Oberland

19.10.2023 Verbandsversammlung ASZ Vorderland

20.10.2023 MOHI am Kumma

24.10.2023 Allianz in den Bergen, Bad Hindelang

25.10.2023 Abend fürs Ehrenamt

30.10.2023 Postpartner Koblach

31.10.2023 Ü80, DorfMitte

02.11.2023 Besprechung Architekt Kutzen

06.11.2023 ARA Hohenems, Vorstandssitzung

07.11.2023 Umsetzung Maßnahmen Agglo, Rebstein

07.11.2023 Delegiertenversammlung ÖPNV

07.11.2023 Abschluss Restaurierung Neuburg

09.11.2023 Jugendbeteiligung in Vorarlberg, Dornbirn

11.11.2023 Faschingsbeginn

13.11.2023 Generalversammlung ABF

13.11.2023 GVO

14.11.2023 Generalversammlung Musikschule, Altach

15.11.2023 Vorstand amKumma

16.11.2023 Weltrekord der Blasmusik, Vorbesprechung, Zoll

16.11.2023 Grenzgemeindetag, Wolfurt

16.11.2023 GWF, Vorstand, Mitgliederversammlung

17.11.2023 Buch amKumma, Mäder

19.11.2023 Herbstkonzert, SMV-Koblach  
 20.11.2023 Begehung Klausbach, Durchforstung, Hochwasserschutz  
 21.11.2023 Mitgliederversammlung ARA Hohenems  
 22.11.2023 Beirat Haus Koblach  
 23.11.2023 Begehung Sportplatz Lohma  
 24.11.2023 Ehrenabend Feuerwehr Koblach

**Themen / Berichte:**  
 • Budgetierung, Finanzen  
 • AmKumma, ASZ, Vorstand  
 • Neues Angebot ÖPNV  
 • Aquamühle, ABF

**Termine:**  
 11.12.2023 GVO  
 18.12.2023 GVE

**9. Allfälliges**

Verschiedene Wortmeldungen und Anfragen werden vom Bürgermeister beantwortet bzw. zur Erledigung vorgemerkt.

Der Vorsitzende schließt die Sitzung um 21.45 Uhr.

**Der Bürgermeister:** Gerd Hölzl

**INFO**



**BESUCHEN SIE DIE INSTAGRAMSEITE:  
 @GEMEINDE\_KOBLACH**

Gesellschaftliches, Naturvielfalt und Nachrichten aus unserer Gemeinde und der Region amKumma – seien Sie am Puls der Zeit.

Liken und abonnieren Sie die offizielle Instagram-Seite der Gemeinde Koblach mit aktuellen Neuigkeiten in Bild und Video.

**Friedenslicht  
 2023**



Ein Licht macht sich auf den Weg. Von Bethlehem aus in die ganze Welt. Als Zeichen für Frieden. Für uns alle.

**Abholstationen:**

- Feuerwehrhaus Koblach
- Sportplatz Neuburg
- Gemüsebau Meusburger
- Kindergarten Ried (Pumpahüsle)

**Am 24. Dezember**  
 Von: 08.00 bis: 12.00 Uhr

Wir bringen das Friedenslicht auch zur Krippenfeier in der Pfarrkirche Koblach um: 16.30 Uhr

Eine besinnliche Weihnachtszeit wünscht die Feuerwehrjugend Koblach

Eine Aktion der Feuerwehrjugend Vorarlberg



HERZLICHE EINLADUNG

**ZUR  
 KRIPPENFEIER**

24. Dezember 2023 16:30 Uhr Pfarrkirche Koblach

Musik: Jugendmusik Koblach  
 Die Jugendfeuerwehr verteilt das Friedenslicht.



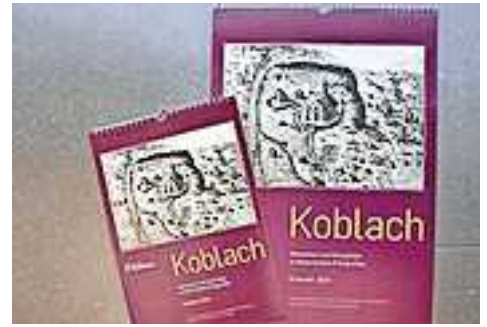
www.pfarre-koblach.at

## DER NEUE KOBLACH-KALENDER IST DA!

**Der Koblach-Kalender 2024, zusammengestellt und gestaltet von Hugo Madlener, enthält Menschen und Ansichten in historischen Fotografien.**

Zu den Bildern aus dem Koblacher Gemeindearchiv hat Archivar Hugo Madlener jeweils Texte zusammengestellt,

die den historischen Hintergrund erklären. Ein ideales Weihnachtsgeschenk für alle Koblacher! Der neue Kalender kann ab sofort zu € 13,- (klein) bzw. zu € 20,- (groß) im Bürgerservice erstanden werden.



## NIKOLAUSFEIER IN DEN KOBLACHER KINDERGÄRTEN

**Auch in diesem Kindergartenjahr feierten die Kindergärten in Koblach traditionell den Namenstag des heiligen Nikolaus.**

Mit großen Augen und ein klein wenig Nervosität, begegneten die Kinder dem Heiligen Nikolaus. Gemeinsam wurden Lieder gesungen und miteinander über die guten Taten des Heili-

gen Nikolaus philosophiert. Der Nikolaus hatte große Freude an der Feier und beschenkte die Kinder reichlich mit Mandarinen, Nüssen, Keksen und

vielen weiteren Leckereien. Alle Kinder bedanken sich herzlich beim Nikolaus, dass er die Kindergärten besuchen gekommen ist!



## MONTAGE DER FLUGDÄCHER AM PAUSENHOF

**Am 7. Dezember wurden die drei Wellblech-Flugdächer der Unterstände am Pausenhof durch Massivholzkonstruktionen ersetzt.**

Eines der bisherigen Blechdächer konnte der Schneelast im Jänner 2021 nicht standhalten und knickte ein. Die nunmehr verbauten und mit einer Folie abgedichteten Holzdächer sind sowohl für eine Dachbegrünung als auch für die Montage einer PV-Anlage ausgelegt.





## KINDERCHOR DER VOLKSSCHULE IM HAUS KOBLACH

Am 7. Dezember erfüllten die Kinderstimmen des Volksschulchors unter der Leitung von Frau Ulli Patsch den oberen Stock im Haus Koblach mit Gesang und die Herzen der Bewohner mit Freude.

Mit Liedern wie „This Little Light of Mine“ und insbesondere mit weihnachtlichen Stücken wie „In der Weihnachtsbäckerei“ oder „Feliz Navidad“ bewegten die Kinder ihre Zuhörer. Nach einem langen Schlussapplaus verlangte das Publikum noch eine Zugabe und so wurde „Feliz Navidad“ – das Lieblingsweihnachtslied der jungen Sängerinnen und Sänger – kurzer-

hand gleich nochmal zum Besten gegeben. Alle Zuhörenden waren zum Mitsingen und Mitklatschen eingeladen. Ein großes Kompliment an Lehrerin Ulli Patsch und ihre Chorkinder, die alle Lieder (trotz nur einer Probe in der Woche) auswendig vortrugen.

hand gleich nochmal zum Besten gegeben. Alle Zuhörenden waren zum Mitsingen und Mitklatschen eingeladen. Ein großes Kompliment an Lehrerin Ulli Patsch und ihre Chorkinder, die alle Lieder (trotz nur einer Probe in der Woche) auswendig vortrugen.



## KRÖMLEMARKT-BESUCH DER SENIOREN DES PFLEGEHEIMS KOBLACH

Trotz der widrigen Wetterverhältnisse durch starke Schneefälle machten sich am Samstag, den 2. Dezember, eine Gruppe tapferer Seniorinnen und Senioren aus dem Haus Koblach auf den Weg zum Koblacher Krömlmarkt.

Begleitet von Rollatoren und Rollstühlen meisterten sie gemeinsam die verschneiten Wege, tauchten ein in die festliche Atmosphäre und erkundeten die liebevoll geschmückten Stände. Dabei ließen sie es sich nicht nehmen, gemeinsam köstliche Raclette-Brote zu genießen und ein paar süße Leckerreien zu erstehen.



Foto: HDG

## CHRISTBAUMSCHMÜCKEN FÜR DEN GUTEN ZWECK

Die Familie Meusburger, Au 5a, lädt am 22. (8 – 17 Uhr) und 23. (8 – 12 Uhr)

Dezember dazu ein, einen Christbaum zu schmücken, der im Anschluss dem Haus Koblach gespendet wird.

Jede und jeder kann mit seinem Baumschmuck, den er spenden möchte, seinen Teil dazu beitragen, den Baum bis am 23. Dezember fertig zu schmü-

cken. „Wir freuen uns auf zahlreiche ‚Baumschmücker‘ und vorweihnachtliche Stimmung bei einem Tässchen Glühmost oder Tee auf unserem Hof“ so Alexandra Meusburger.



Foto: Meusburger

## MINISTRANTEN-AUFNAHME IN DER PFARRE KOBLACH

Am 3. Dezember in der Messfeier zum 1. Adventssonntag durfte die Pfarrgemeinde Koblach 13 neue MinistrantInnen in ihre Schar aufnehmen.

Zwei Monate lang lernten die 13 Kinder alles über den Dienst am Altar: Torzen, Gabenbereitung, Kollekte, Schellen, Gong und viele weitere Fremdwörter und den Ablauf einer Messfeier. Beim letzten Mini-Treff am 1. Dezember haben viele Minis Kekse gebacken, die an diesem Sonntag gegen eine Spende an die Mitfeiernden übergeben wurden.

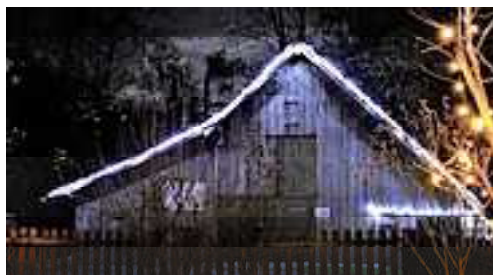
Vier Minis, die mittlerweile schon 5 Jahre im Dienst sind, wurden mit einem großen Kreuz geehrt. Es zählt sich aus, oft zu ministrieren, denn auch den Minis, die am öftesten Dienst

gemacht haben, wurde eine Kleinigkeit als Dankeschön überreicht. Nach der Messe organisierte das Mini-Team mithilfe von Lini ein Sonntagskaffee

mit Kuchen, Glühmost, Kinderpunsch und Kaffee. Die Pfarre Koblach freut sich über die vielen Besucher und über die neuen MinistrantInnen.



**NICE**  
*Divers*  
KOBBLACH



## Adventhock im Broma-Schopf

**NICE**  
*Divers*  
KOBBLACH

Samstag, 16. Dezember, 13:00-22:00 Uhr

Wo: Broma 4, in Koblach

Genießt bei uns feinen Glühmost, Kinderpunsch,  
St Galler vom Grill sowie Kaffee und Kuchen

Adventszeit beim Familien Tauchverein

—— Bei jeder Witterung. Der Schopf ist beheizt ——

## FUNDAMT

Gefunden: Ipad und ein Handy  
Sie haben etwas verloren? Werfen Sie doch einen Blick auf [www.fundamt.gv.at](http://www.fundamt.gv.at)

## SPENDENAUSWEIS

Die nachfolgenden Angaben wurden dem Gemeindeblatt von den Spendenorganisationen übermittelt und liegen in deren Verantwortung. Zum ehrenden Gedenken an Verstorbene werden folgende Spendeneingänge verzeichnet:

### Krankenpflegeverein und mobiler Hilfsdienst Koblach

Zum Gedenken an Herrn Helmut Heinzle, von Frau Erika Heinzle € 1.000,-, Familie Karl und Gertrud Egle € 20,-.

Allen Spendern ein herzliches „Vergelt's Gott!“



# KIRCHLICHE NACHRICHTEN

## **Freitag, 15. Dezember**

14.30 Uhr Probe für die Krippenfeier

## **Samstag, 16. Dezember**

6.15 Uhr Rorate in der Rochus-Kapelle

## **Sonntag, 17. Dezember – 3. Adventssonntag**

10 Uhr Eucharistiefeier mit Gedenken der Verstorbenen des Monats Dezember der letzten drei Jahre:

### †2020

Elsa Gächter, Werben, Jg. 1926

Andreas Walser, Gitzebühel, Jg. 1932

Egon Amann, Ried, Jg. 1932

Elfriede Roßkopf, Haus der Generation Götzis, Jg. 1936

Erich Gächter, Götzis, Jg. 1936

### †2021

Herbert Pfanner, Siedlung, Jg. 1947

### †2022

Arnold Nussbaum, Falle, Jg. 1928

Pfarrer i.R. Herbert Buhri, Wegelersfeld, Jg. 1930

Walter Amann, Diesenäuele, Jg. 1927

Das Messopfer kommt der Aktion

„Bruder und Schwester in Not“ zugute.

## **Montag, 18. Dezember**

19.00 Uhr Bibel teilen - Glauben teilen  
- Leben teilen im KUM

## **Mittwoch, 20. Dezember**

18.15 Uhr Eucharistische Anbetung

19.00 Uhr Eucharistiefeier

## **Donnerstag, 21. Dezember**

19.00 bis 19.30 Uhr Anmeldung zur Firmvorbereitung, im KUM (Eingang Pfarrbüro)

## **Freitag, 22. Dezember**

18.30 Uhr Generalprobe für die Krippenfeier

19.00 bis 19.30 Uhr Anmeldung zur Firmvorbereitung, im KUM (Eingang Pfarrbüro)

## **Sonntag, 24. Dezember –**

### **4. Adventssonntag, Hl. Abend**

10 Uhr Eucharistiefeier

16.30 Uhr Krippenfeier in der Pfarrkirche

Die Jugendfeuerwehr bringt das Friedenslicht.

22.30 Uhr Wort-Gottes-Feier

Die Kollekte kommt der Kirchenheizung zugute.

## **Montag, 25. Dezember**

Hochfest der Geburt des Herrn

10.00 Uhr Eucharistiefeier zum Fest  
Musikalische Gestaltung: Kirchenchor „St. Kilian“

Waldweihnachtsweg am Kumma bis 24. Dezember. Start beim kleinen Parkplatz am Waldeingang.

## **Firmung 2024**

Die Firmvorbereitung der Pfarre Koblach startet im Jänner 2024.

Alle Koblacher Jugendlichen, die im Zeitraum 1.9.2006 – 31.8.2007 geboren und bei der Kirche gemeldet sind, bekommen eine persönliche Einladung von der Pfarre. Andere Jugendliche (geb. vor dem 31.8.2007), die sich gerne in Koblach firmen lassen möchten, bitten wir sich im Dezember 2023 bei PAss. Theresa Wegan (0676 832408324) zu melden. Die persönliche Anmeldung findet am 21. und 22. Dezember 2023 jeweils von 19.00 bis 19.30 Uhr im KUM (Eingang Pfarrbüro) statt. Der Firmtermin ist am 25. Mai 2024.

## **„Helfer gesucht“**

Das Sternsingen ist in Koblach mittlerweile schon eine Tradition. Aber leider stehen wir jedes Jahr vor der schwierigen Aufgabe, genügend Helfer zu finden. Ohne euch ist es uns leider nicht möglich, diese Tradition aufrechtzuerhalten...

Wen suchen wir? Erwachsene, die als Begleitpersonen dabei sind, Kinder in Könige verwandeln oder auch mithelfen die Stärkung für den Abend vorzubereiten. Wenn du nur 1 Tag deiner Zeit zur Verfügung stellen kannst, ist das auch schon eine große Hilfe für uns! Wann? 4. Jänner 2024, 5. Jänner 2024  
Bei Interesse bitte bei Sasha Böhler melden. T 0664 1264372, E-Mail: stersinger.koblach@gmail.com.  
Wir freuen uns auf dich!

## **Informationen aus den Pfarren der Region amKumma**

**Pfarre Götzis:** Gottesdienst für Familien mit kleinen Kindern am 17. Dezember um 11.00 Uhr in der Alten Kirche in Götzis.

## **Öffnungszeiten Pfarrbüro:**

Das Pfarrbüro bleibt vom 21. bis 29. Dezember 2023 geschlossen.  
Dienstag 9.00 bis 11.00 Uhr  
Donnerstag 17.00 bis 19.00 Uhr  
Pfarrbüro T 05523 52271 oder T 0676 832408186, pfarramt.koblach@utanet.at

## **Pfarrmoderator Romeo Pal**

T 0676 832408185,  
romeo.pal@utanet.at

## **Pastoralassistentin Theresa Wegan**

T 0676 832408324,  
theresa.wegan@koblach-maeder.at,  
theresa.wegan@koblach-maeder.at

**Homepage:** Sie finden uns unter [www.pfarre-koblach.at](http://www.pfarre-koblach.at)



## Alten- und Krankenpflegeverein Koblach

Wie in den vergangenen Jahren führen wir auch heuer wieder eine Glückwunschenthebungsaktion durch. In der letzten Ausgabe des Gemeindeblatts vor Weihnachten erscheint im Rahmen unserer Aktion eine Anzeige, in der alle Sponsoren genannt werden. Mit einer Spende bis zum Eingangsdatum 15. Dezember 2023 auf unser Konto bei der Raiba Montfort eGen, IBAN AT93 3742 2000 0842 4558, Stichwort „Glückwunschenthebungsaktion“, sind auch Sie dabei. Zudem ist diese Spende von der Steuer absetzbar! Wir danken Ihnen im Voraus für die finanzielle Unterstützung und wünschen Ihnen und Ihrer Familie eine besinnliche Adventszeit!

## Kneipp Aktiv Club Koblach

Am Donnerstag, 14. Dezember, laden wir alle herzlich zu unserer Adventwanderung ein. Treffpunkt 19 Uhr, VS Koblach. Wir gehen über den Gallusweg ins Winkla zur DorfMitte. (Taschenlampe/Stirnlampe nicht vergessen). Über ein paar selbstgemachte Kekse oder Apfelbrot würden wir uns sehr freuen. Bei Schlechtwetter findet das Turnen wie gewohnt statt. Auf einen besinnlichen Abend freut sich das Kneipp-Team. Info bei Ria T 0676 3834738.

## Sportkegelclub Koblach

Vorarlberger Landeseinzelmeisterschaft der Sportkegler im Kegelsportcenter Koblach „Allgemeine Klasse Herren“ Samstag, 16. Dezember 2023, 10 bis 15 Uhr.

## Vorarlberg 50plus (Seniorenbund Koblach)

Die Adventfeier der Koblacher Senioren findet am Dienstag, den 19. Dezember um 14.30 Uhr statt. Zu diesem Nachmittag mit besinnlichen Texten und Liedern und mit dem Schulchor der VS laden wir alle sehr herzlich ein. Vorschau: Die Jahreshauptversammlung findet am Freitag, den 12. Jänner 2024 in der DorfMitte statt. Bitte den Termin vormerken!

Koblach  
**WEIHNACHTSPUNSCH**  
mit  
Weihnachtsausstellung

17. DEZ | 11-17 UHR | BROGER'S STALL  
WEGELER 6

GLÜHMOST... KALLIGRAPHIEKARTEN... KERZEN... ACRYLBILDER...  
KINDERPUNSCH... CHRISTBAUMKUGELN MIT EUREN KINDERNAMEN...  
GERSTENSUPPE... TASCHEN... KÜCHEN... SCHMUCK... UVM

BEWIRTSCHAFTUNG DURCH DIE SCHULLEHRER  
& EHRUNGEN IM BROGER STALL

UNSERE AUSSTELLER

**REPARIEREN  
STATT  
WEGWERFEN!**

**REPARATUR CAFÉ  
TEXTILIEN**

- SAMSTAG 16. DEZEMBER 2023
- 9.00 - 12.00 UHR
- MITTELSCHULE KOBLACH, RÜTTI 11
- TEXTILIENABGABE BIS 11.00 UHR
- ABHOLUNG NACH ANRUF
- ODER ZUSCHAUEN BEI KUCHEN UND KAFFEE

Wir freuen uns auf regen Besuch!